Fortsetzung von Seite 7

Millefest, regionale und biologische Produkte, Führungen, Kinderanimation, Kulinarisches und Musik, rund um die restaurierte Wassermühle Rackes-Millen, *Enscherange, 10h - 18h.*

En attente et 5 Rooms, 5 Stories, 5 Problems and a Hallway, visite guidée régulière des expositions, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 11h (F), 15h (L), 16h (D).* Tél. 22 50 45.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, geführte Besichtigung, Maacher Kulturhuef, *Grevenmacher, 14h15 + 16h30.* Tel. 26 74 64-1.

Sous les ponts, le long de la rivière II, visite guidée régulière à pied de l'exposition, rendez-vous à l'ascenseur (rue St-Ulric), *Luxembourg, 15h.* Tél. 22 50 45.

Toulouse-Lautrec, visite guidée de l'exposition, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 15h (F).* Tél. 47 93 30-214.

Glaciations, visite guidée de l'exposition, natur musée, *Luxembourg, 16h (F).* Tél. 46 22 30-1.

Mystische Nacht, Licht- und Klanginstallation zum Thema Sklaven, Kaiserthermen, *Trier, 21h.*

Mo, 15.8.

am dag

Bacchusfest, Esplanade, *Remich, 10h.*

Floumaart, Camping um Bierg, *Beaufort, 10h.*

konterbont

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, geführte Besichtigung, Maacher Kulturhuef, *Grevenmacher, 14h15 + 16h30.* Tel. 26 74 64-1.

Di, 16.8.

junior

Les soldats romains, atelier pour enfants de 6 -12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 14h30.* Tél. 47 93 30-214.

Mi, 17.8.

am dag

Bourse aux livres et aux vieux papiers, Centre de loisirs "Am Sand", *Niederanven, 11h.* Org.: Les Amis du Livre asbl. Tél. 021 21 38 63.

Spiel und Sportfest für Senioren, place d'Armes, *Luxembourg, 14h.*

junior

Les soldats romains, atelier pour enfants de 6 -12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 14h30.* Tél. 47 93 30-214.

Bricolage gratuit pour enfants, zone piétonne, *Diekirch, 14h30 -16h30.*

musek

La Traviata, Oper von Guiseppe Verdi, Zeltpalast, *Merzig, 20h.* Tel. 0049 681 99 26 80.

Sommerliches Orgelkonzert, mit Christian Wolf (Klarinette) und Daniel Wolf (Orgel), Konstantinbasilika, *Trier, 20h30.*

theater

Don Kischott, vum Jemp Schuster, Fräiliichtbühn am Schlasshaff, *Bettembourg, 20h30.* Tel. 47 08 95-1.

konterbont

Cours de méditation, avec Lama Jigme Shogli, Amnye Machen Tibetan Center (37, rte d'Echternach), *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 68 43 29.

Do, 18.8.

am dag

Mir ginn op d'Grouf, geführte Besichtigung des Museums, des geologischen Lehrpfads und der unterirdischen Galerien, Kupfergrubenmuseum, *Stolzembourg, 11h.* Tel. 84 93 25 27.

junior

Fresques, atelier pour enfants de 6 -12 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 14h30.* Tél. 47 93 30-214.

musek

H.P. Dregger's Mars Project, Jazz, Innenhof der Deutschen Telekom am Kornmarkt, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 7 18 14 11.

Maria Tejada, Salsa, Camping Birkelt, *Larochette, 20h.*

Klimt 1918, Exhaus, kleines Exil, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 2 51 91.

theater

Don Kischott, vum Jemp Schuster, Fräiliichtbühn am Schlasshaff, *Bettembourg, 20h30.* Tel. 47 08 95-1.

konterbont

Toulouse-Lautrec, visite guidée de l'exposition, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 15h (L).* Tél. 47 93 30-214.

Seamus Farrell: 5 Rooms, 5 Stories, 5 Problems and a Hallway, visite guidée thématique, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 18h.* Tél. 22 50 45.

Fr, 19.8.

am dag

Mir ginn op d'Grouf, geführte Besichtigung des Museums, des geologischen Lehrpfads und der unterirdischen Galerien, Kupfergrubenmuseum, *Stolzembourg, 11h.* Tel. 84 93 25 27.

musek

La Traviata, Oper von Guiseppe Verdi, Zeltpalast, *Merzig, 20h.* Tel. 0049 681 99 26 80.

Darkest Hour, Exhaus, Großes Exil, *Trier, 20h.* Tel. 0049 651 2 51 91.

Soulsville, jazz, Kiosque, *Clervaux, 21h.*

theater

Don Kischott, vum Jemp Schuster, Fräiliichtbühn am Schlasshaff, *Bettembourg, 20h30.* Tel. 47 08 95-1.

konterbont

Etablir la paix et la compassion dans nos relations, 1ère partie: prendre soin de nous-mêmes, par Lama Jigme Shogli, Amnye Machen Tibetan Center (37, rte d'Echternach), *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 68 43 29.

Promenade de Nuit guidée, rendez-vous à l' Hôtel de la Sûre, *Esch-sur-Sûre, 22h.* Tél. 83 91 10.

Sa, 20.8.

am dag

Marché aux Puces, place d'Armes, *Luxembourg, 9h.*

junior

Mélusine, la petite sirène de l'Alzette, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 15h (F).* Tél. 22 50 45.

musek

Récital d'orgue, par Claude Hirsch, église Saint-Michel, *Luxembourg, 11h.*

Nickle Coin Band, zone piétonne, *Ettelbruck, 14h30.*

Belarus, zone piétonne, *Diekirch, 15h.*

Jazz Clervaux 2005, Blues Day avec Claude Bourbon ou "The Excello's" et Marc Lelangue & The Greenville Band (21h30), Centre Culturel, *Clervaux, 18h.*

La Traviata, Oper von Guiseppe Verdi, Zeltpalast, *Merzig, 20h.* Tel. 0049 681 99 26 80.

theater

Don Kischott, vum Jemp Schuster, Fräiliichtbühn am Schlasshaff, *Bettembourg, 20h30.* Tel. 47 08 95-1.

party/bal

Homo Sapiens, Schwulen- und Lesbenfete, ExHaus, *Trier, 21h.* Tel. 0049 651 2 51 91.

Ce samedi, 13 août, un vent de folie soufflera à travers les rues de la capitale pendant la Streeta(rt)nimation.

konterbont

ADAC MotoClassic, Gleichmäßigkeitsprüfung, Place Guillaume, *Diekirch, 9h30 - 13h.*

Etablir la paix et la compassion dans nos relations, 2e partie: prendre soin d'autrui, par Lama Jigme Shogli, Amnye Machen Tibetan Center (37, rte d'Echternach), *Luxembourg, 10h30.* Tél. 26 68 43 29.

Sous les ponts, le long de la rivière II, visite guidée régulière à bicyclette de l'exposition, rendez-vous à l'ascenseur (rue St-Ulric), *Luxembourg, 15h.* Tél. 22 50 45.

En attente et 5 Rooms, 5 Stories, 5 Problems and a Hallway, visite guidée régulière des expositions, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 15h (F).* Tél. 22 50 45.

So, 21.8.

am dag

Marché aux puces, Parc des Expositions, *Metz, 6h - 12h.* Tél. 0033 3 87 55 66 00.

Summer 2005 an der Festung, Besichtigung der im allgemeinen nicht zugänglichen Festungswerke, Treffpunkt am Festungsmuseum (Reduit des Fort Thüngen), *Luxembourg, 14h30.*

musek

Quatuor Ebène, Werke von Haydn, Ravel und Schumann, Refektorium der Alten Abtei, *Mettlach, 11h.* Im Rahmen der Kammermusiktage Mettlach. Tel. 0049 681 99 26 80.

Philipp Fankhauser Blues Band, Schlossgarten, *Saarbrücken, 11h.* Tel. 0049 681 5 06-73 67.

Etienne Richard & No Vibrato, jazz, Brasserie Neumünster, *Luxembourg, 11h30.* Tél. 26 20 52 981.

Jazz Clervaux 2005, Jazz Day, avec Bab's All Stars et Brass sextet (20h30), Centre Culturel, Château, *Clervaux, 17h.*

The Flames, swingende Rock'n'Roller, Schlossgarten, *Saarbrücken, 18h.* Tel. 0049 681 5 06-73 67.

konterbont

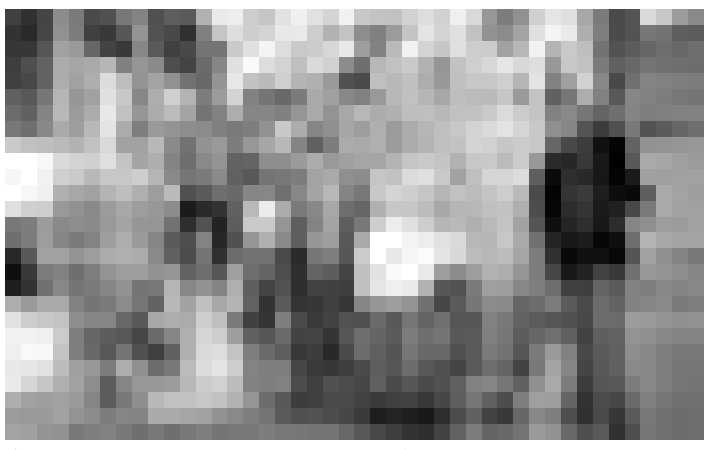
En attente et 5 Rooms, 5 Stories, 5 Problems and a Hallway, visite guidée régulière des expositions, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg, 11h (F), 15h (l) + 16h (D).* Tél. 22 50 45.

Gewürze aus aller Welt, von Allgewürz bis Zitronengras, Botanischer Garten der Universität des Saarlandes, *Saarbrücken, 15h.* Tel. 0049 681 3 02-2864.

Sous les ponts, le long de la rivière II, visite guidée régulière à pied de l'exposition, rendez-vous à l'ascenseur (rue St-Ulric), *Luxembourg, 15h.* Tél. 22 50 45.

Toulouse-Lautrec, visite guidée de l'exposition, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg, 15h (F).* Tél. 47 93 30-214.

Glaciations, visite guidée de l'exposition, natur musée, *Luxembourg, 16h (L).* Tél. 46 22 30-1.



An nach eemol Don Kischott: Nom Marc Olinger huet och de Jemp Schuster d'Geschicht ëm den trageschen Held inszenéiert. D'Première ass e Mëttwoch, de 17. August um 20.30 Auer am Haff vum Beetebuerger Schlass. *(Foto: brunobaltzer_05)*

MINISTERE DE LA FAMILLE ET DE L'INTEGRATION

POSTE VACANT

Le Ministère de la Famille et de l'Intégration se propose d'engager pour les besoins de son service des foyers de jour pour enfants et sous le statut d'employé privé

Un(e) employé(e) administratif (e) carrière D

20 heures/semaine à durée indéterminée

Conditions:
- être détenteur(trice) du diplôme de fin d'études secondaires ou d'un diplôme luxembourgeois ou étranger reconnu équivalent

Description de poste:
- gestion administrative des agréments de crèches et foyers de jour
- tenue à jour du registre des crèches agréées (Microsoft Access)
- tenue à jour de site Internet

Profil idéal:
- connaissances approfondies en informatique (Microsoft Word, Microsoft Excell, Microsoft Access)
- connaissance obligatoire des trois langues officielles
- grande disponibilité professionnelle
- bonne capacité de travail en groupe

Les demandes, accompagnées d'un curriculum vitae, d'une copie certifiée conforme des diplômes et cert

Sports pour jeunes

A partir de **septembre 2005**, le Service des Sports de la Ville de Luxembourg, en collaboration avec le Service de la Jeunesse, propose des cours de sports aux jeunes de 12 à 16 ans. Les activités, qui sont à ranger parmi les "streetsport activities", auront lieu dans les différents quartiers de la ville, à l'extérieur durant la saison estivale et en salle pendant le reste de l'année. Renseignements complémentaires au tél. 47 96 -25 83.

Luxemburgisch für fortgeschrittene AnfängerInnen

Tripticon-Plus bietet in Wilwerwiltz einen Luxemburgischkurs für fortgeschrittene AnfängerInnen an. Dieser Kurs ist für Personen gedacht die bereits den Anfängerkurs belegt hatten oder aber für diejenigen, die bereits Erfahrungen mit Luxemburgisch gesammelt haben. Der Kurs beginnt am **23. August** und dauert vier Wochen. Dienstags und donnerstags findet er jeweils von 18 bis 23 Uhr und samstags von 9 bis 12 Uhr statt. Weitere Informationen und Einschreibungen unter Tel. 26 88 96 91 oder E-Mail tripticon@sproochenhaus.lu.

Higher Education in Europe

The Bridge - Forum Dialogue invites to a lecture on "Higher Education in Europe: can we be equal and excellent too?" at the Conference Centre of the Jean Monnet building, room M6, Kirchberg on September 28th at 6.30 p.m. Under the chairmanship of Dr. Rolf Tarrach, Rector of the University of Luxembourg, the guest speakers will be Prof. Dr. Peter Glotz, Director of the MCM Institute, St-Gallen, and Sir Tim Lankester President of Corpus Christi College, Oxford. The speeches will be followed by questions and a reception will be held from 8 p.m.

Concours européen de l'engagement des jeunes

Dans le cadre d'une collaboration au niveau européen, est organisé un concours qui doit encourager les projets dans le domaine de l'engagement des jeunes, c'est-à-dire des projets qui visent la responsabilisation, la participation et la citoyenneté active. Les projets retenus devront être des projets de jeunes, néanmoins le support d'une organisation de jeunesse ou de tuteurs au projet est accepté. Les projets peuvent être individuels ou collectifs et avoir une dimension européenne ou locale. Ils devront être en cours durant l'année 2005 - la date de démarrage n'entre pas en compte. Un jury européen récompensera fin 2005 des projets dans quatre catégories: projets européens et projets à dimension locale, pour les moins de 18 ans, de même que pour les plus de 18 ans. Ces prix visent à accroître la visibilité et l'impact des projets et doivent ainsi soutenir et valoriser les actions des jeunes qui témoignent de la volonté de se mobiliser et de s'engager. Les représentant-e-s des projets primés seront accueillis pour un voyage d'étude dans l'un des pays participants. Les formulaires de présentation des projets sont à retirer sur le site www.snj.lu ou directement auprès du Service National de la Jeunesse, 1, rue de la Poste à Luxembourg-Ville, tél. 478-6460. Les dossiers sont à déposer avant le 12 septembre 2005 auprès du SNJ.